

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана****Семьдесят третья сессия**

Бангкок, 15-19 мая 2017 года

Пункт 3f предварительной повестки дня*

**Рассмотрение вопросов, касающихся
вспомогательной структуры Комиссии,
включая работу ее региональных учреждений:
уменьшение опасности бедствий****Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях о работе его первой сессии***Резюме*

Первая сессия Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях состоялась в Нью-Дели 2 ноября 2016 года.

Совет управляющих принял свои правила процедуры на основе устава Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (АТРИБ), содержащегося в приложении к резолюции 71/11 Экономической и социальной комиссии для Азиатско-Тихоокеанского региона, и соответствующих правил Комиссии.

Совет управляющих одобрил стратегический план и программное направление Центра, которые увязаны с уставом Центра и подпрограммой 5 (Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий) стратегических рамок Комиссии. В поддержку Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы и соответствующих резолюций Комиссии по снижению риска бедствий, цель Центра заключается в том, чтобы стать платформой передового опыта на основе трех элементов: а) хранение информации и знаний; б) укрепление потенциала по вопросам управления информацией о бедствиях; и с) предоставление региональных информационных услуг в связи с трансграничными бедствиями.

Совет управляющих одобрил план работы Центра на период 2016-2017 годов и предлагаемые итоги программы работы Центра на двухгодичный период 2018-2019 годов.

Совет управляющих постановил, что Центр будет содействовать устранению важных пробелов в информации и знаниях, прежде всего в том, что касается начала осуществления программных мероприятий по трансграничным бедствиям, при этом первоначально внимание будет уделяться сейсмическим рискам и пыльным и песчаным бурям в Северной и Центральной Азии и Южной и Юго-Западной Азии.

Комиссия, возможно, рассмотрит доклад Совета управляющих, даст секретариату указания о будущей работе Центра и одобрит доклад.

* E/ESCAP/73/L.1.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения	2
II. Отчет о работе	4
A. Утверждение правил процедуры Совета управляющих	4
B. Рассмотрение стратегического плана и направления осуществления программы Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях	4
C. Рассмотрение плана работы на 2016-2017 годы и программы работы на двухгодичный период 2018-2019 годов	5
D. Дата и место проведения второй сессии Совета управляющих	6
E. Прочие вопросы	6
F. Утверждение доклада	6
III. Организация сессии	7
A. Открытие сессии	7
B. Участники	7
C. Выборы должностных лиц	7
D. Утверждение повестки дня	8
Приложения	
I. Правила процедуры Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях	9
II. Список документов	13
III. Финансовый отчет Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях за год, завершившийся 31 декабря 2016 года	14
VI. Финансовый отчет Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях за год, завершившийся 31 декабря 2016 года, с разбивкой по проектам	15

I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

1. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях принимает правила процедуры Совета управляющих, основывающиеся на уставе Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, содержащемся в приложении к резолюции 71/1 Комиссии, и соответствующих правилах Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), определенных в документе E/ESCAP/APDIM/GC(1)/1.

2. Совет управляющих одобряет стратегический план и программное направление деятельности Центра, которые тесно увязаны с уставом Центра и стратегическими рамками Комиссии. Цели и мероприятия Центра как вспомогательного органа Комиссии будут содействовать реализации подпрограммы 5 (Информационно-коммуникационные технологии и

уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий) стратегических рамок Комиссии. Программа и мероприятия также будут основываться на соответствующих подпрограммах Комиссии, таких, как окружающая среда и развитие и статистика, в общих глобальных рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы и соответствующих резолюций Комиссии по снижению риска бедствий. Они также будут учитывать Азиатский региональный план осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, принятый на седьмой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, Нью-Дели, ноябрь 2016 года. Совет управляющих рассмотрит организационную структуру, включая кадровые и существующие финансовые ресурсы Центра, в ходе проведения своей второй сессии в 2017 году.

3. Совет управляющих просит государства-члены поддерживать работу по превращению Центра в платформу информации и знаний по различным видам опасностей, а также в ведущее учреждение, занимающееся вопросами укрепления потенциала в связи с управлением информацией о бедствиях. Программа и мероприятия Центра будут осуществляться в рамках тематических приоритетов управления информацией и знаниями, укрепления потенциала по вопросам управления информацией о бедствиях и региональных информационных услуг, касающихся трансграничных бедствий.

4. Совет управляющих рекомендует, чтобы Центр рассмотрел вопрос об учете в своих приоритетных мероприятиях потребностей стран, которые были выявлены в ходе проведения совещаний группы экспертов по управлению информацией о бедствиях, проходивших в различных субрегионах. Один из ключевых выводов этих совещаний касается необходимости обеспечения предоставления услуг по управлению информацией в отношении снижения сейсмических рисков, о которой было заявлено различными странами. Приоритетные мероприятия Центра будут осуществляться в рамках его круга ведения и мандата.

5. Совет управляющих также просит Центр создать эффективный механизм для налаживания связей и партнерских отношений и задействования практического опыта и ресурсов, предоставляемых центрами передового опыта Исламской Республики Иран, с тем чтобы впоследствии распространить деятельность партнерской сети на регион в поддержку работы Центра на основе механизмов сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

6. Совет управляющих одобряет план работы Центра и его мероприятия по укреплению потенциала и информационно-пропагандистской деятельности на период 2016-2017 годов, а также необходимые меры по созданию Центра в качестве регионального учреждения ЭСКАТО. Он признает усилия и достигнутый прогресс по соответствующим соглашениям о создании Центра в качестве регионального учреждения Комиссии в соответствии с резолюцией 71/11, а также призывает как можно скорее завершить соответствующие процессы.

7. Совет управляющих одобряет предлагаемые итоги программы работы Комиссии на период 2018-2019 годов, которые будут содействовать достижению общей цели и предполагаемых ожиданий стратегических рамок подпрограммы 5 (Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий) на двухгодичный период 2018-2019 годов.

8. Совет управляющих рекомендует, чтобы в будущем предварительные повестки дня Комитета ЭСКАТО по уменьшению опасности бедствий на постоянной основе был включен пункт, касающийся Центра.

9. Совет управляющих выражает свою признательность правительству Исламской Республики Иран за его щедрые взносы в финансовой и натуральной формах для целей осуществления резолюции 71/11 о создании Центра. В этом контексте делегация Исламской Республики Иран заявила о своей готовности представить секретариату ЭСКАТО и Совету управляющих на его следующей сессии подробную информацию с разбивкой по ее добровольным взносам.

10. Совет управляющих также выражает свою признательность правительству Исламской Республики Иран за предложение о проведении в Тегеране в 2017 году второй сессии Совета управляющих.

II. Отчет о работе

A. Утверждение правил процедуры Совета управляющих (Пункт 4 повестки дня)

11. Совету управляющих был представлен документ E/ESCAP/APDIM/GC(1)/1 о предлагаемых правилах процедуры Совета управляющих. Исполняющий обязанности руководителя Центра представил правила процедуры Совета управляющих, которые основываются на уставе Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, содержащемся в приложении к резолюции 71/11, и соответствующих правилах ЭСКАТО. В соответствии с пунктом 30 устава Центра Совет управляющих приняла свои собственные правила процедуры (приложение I).

B. Рассмотрение стратегического плана и направления осуществления программы Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (Пункт 5 повестки дня)

12. Совету управляющих был представлен документ E/ESCAP/APDIM/GC(1)/2 о стратегическом плане и направлении осуществления программы Центра. Исполняющий обязанности руководителя Центра представил стратегический план, который увязан со стратегическими рамками подпрограммы 5 Комиссии (Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий).

13. В соответствии с пунктом 35 устава Центра Совет управляющих рассмотрел и одобрил стратегический план Центра. Он утвердил направление осуществления программы и тематические приоритеты по превращению Центра в платформу информации и знаний о различных опасностях, ведущее учреждение по вопросам укрепления потенциала в сфере информации о бедствиях и региональную платформу для оказания информационных услуг по трансграничным бедствиям. Центр будет задействовать межсекторальные преимущества подпрограмм ЭСКАТО и примет региональную стратегию налаживания связей и партнерских отношений, которые поощряют сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество. Связанные с управлением информацией и знаниями продукты и услуги Центра будут содействовать государствам-членам в достижении касающихся снижения риска бедствий и обеспечения устойчивости показателей Целей в области устойчивого развития и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы.

14. Совет управляющих сообщил о том, что мероприятия Центра должны ориентироваться на спрос и осуществляться постепенно. Совет рассмотрит организационную структуру Центра и касающиеся его административные и финансовые аспекты на своей следующей сессии в 2017 году.

15. Совет управляющих рекомендовал, чтобы Центр задействовал организационный потенциал партнерской группы Центра и наладил партнерские отношения с другими центрами передового опыта по вопросам управления информацией о бедствиях в регионе, с тем чтобы использовать их опыт и ресурсы в целях укрепления потенциала. Он также предложил, чтобы программа работы Центра учитывала итоги проходившей в 2016 году Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, а также результаты научных исследований по вопросам уязвимости в связи с различными опасностями.

16. Совет управляющих рекомендовал, чтобы в будущей предварительной повестке дня Комитета ЭСКАТО по уменьшению опасности бедствий на постоянной основе фигурировал пункт, касающийся деятельности Центра.

17. Совет управляющих выразил признательность за щедрые добровольные взносы правительства Исламской Республики Иран в поддержку Центра и покрытие его организационных, программных и оперативных расходов, а также за взносы натурой в форме помещений и оборудования. Совет управляющих также призвал всех членов делать добровольные взносы.

С. Рассмотрение плана работы на 2016-2017 годы и программы работы на двухгодичный период 2018-2019 годов
(Пункт 6 повестки дня)

18. Совету управляющих был представлен документ E/ESCAP/APDIM/GC(1)/3. Исполняющий обязанности руководителя Центра осветил предлагаемые мероприятия и связанные с ними финансовый план на 2016-2017 год и предлагаемые итоги деятельности Центра по программе работы Комиссии на двухгодичный период 2018-2019 годов. Мероприятия Центра будут содействовать реализации подпрограммы 5 (Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий) стратегических рамок Комиссии на двухгодичный период 2016-2017 годов и двухгодичный период 2018-2019 годов, которые предназначаются для решения задач укрепления устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе в соответствии с положениями Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы и соответствующими резолюциями Комиссии. Правительство Исламской Республики Иран любезно выделило первый транш добровольных взносов на сумму 396 119 долл. США для осуществления резолюции 71/11, включая 40 000 долл. США для осуществления резолюции 72/7 о региональном сотрудничестве в целях борьбы с песчаными и пыльными бурями в Азиатско-Тихоокеанском регионе в рамках программы работы Центра.

19. Совет управляющих одобрил план работы Центра и его мероприятия по укреплению потенциала информационно-пропагандистской деятельности на 2016-2017 год для улучшения информированности о нем, а также для проведения консультаций по соответствующим соглашениям о создании Центра в качестве регионального института Комиссии в соответствии с резолюцией 71/11. Он также одобрил предлагаемые итоги программы работы ЭСКАТО на двухгодичный период 2018-2019 годов.

20. Представитель Исламской Республики Иран проинформировал Совет управляющих о том, что соглашение с принимающей страной было в принципе одобрено. Представитель также проинформировал участников о том, что в дополнение к добровольным взносам в форме наличных средств Центр получит помощь со стороны экспертов в поддержку его мероприятий.

21. Совет управляющих оповестил участников о необходимости приоритизации мероприятий Центра с учетом просьб, полученных от государств-членов на совещаниях групп экспертов, проходивших в различных субрегионах в целях выявления потребностей в сфере управления информацией о бедствиях. Он также предложил начать осуществление программных мероприятий по трансграничным бедствиям, прежде всего по вопросам, касающимся песчаных и пыльных бурь, в соответствии с резолюцией 72/7 Комиссии.

22. Совет управляющих рекомендовал укрепить партнерские отношения и согласовывать мероприятия Центра с другими региональными организациями, такими, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Инициатива Бенгальского залива по многостороннему техническому и экономическому сотрудничеству, Организация экономического сотрудничества и Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, среди прочих.

D. Дата и место проведения второй сессии Совета управляющих
(Пункт 7 повестки дня)

23. Совет управляющих постановил, что вторая сессия Совета управляющих в 2017 году пройдет в Тегеране. Совет управляющих выразил свою признательность правительству Исламской Республики Иран за его предложение о проведении у себя этой сессии. Дата будет определена после консультаций с секретариатом на более позднем этапе.

E. Прочие вопросы
(Пункт 8 повестки дня)

24. Представители Исламской Республики Иран поблагодарили других членов Совета управляющих и Японию за участие в работе первой сессии Совета. Был обращен призыв обеспечить полное участие всех членов, а также вклад других учреждений, действующих в регионе.

25. Представитель Непала проинформировал участников о том, что его страна будет активно участвовать в мероприятиях Центра и укреплять сотрудничество. Он выразил благодарность за поддержку ЭСКАТО в связи с осуществлением усилий Непала по восстановлению и реконструкции после землетрясения в Горкхе в 2015 году, а также просил Центр продолжать оказывать такую поддержку и обеспечивать обмен опытом по вопросам восстановления и реконструкции в связи с землетрясением в районе Бама.

F. Утверждение доклада
(Пункт 9 повестки дня)

26. Совет управляющих одобрил вопросы, требующие решения или доводимые до сведения Комиссии, 2 ноября 2016 года. Он рассмотрел и одобрил проект отчета о работе сессии, который был распространен среди членов Совета управляющих после ее завершения. Полный доклад Совета управляющих о работе его первой сессии будет представлен Комиссии для рассмотрения на ее семьдесят третьей сессии.

III. Организация сессии

A. Открытие сессии

27. Первая сессия Совета управляющих Центра проходила в Нью-Дели 2 ноября 2016 года.

28. Исполнительный секретарь ЭСКАТО приветствовала членов Совета управляющих. В своем выступлении она подчеркнула значение работы Центра в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, а также настоятельно призвала членов Совета управляющих обеспечить стратегическое руководство и консультирование в связи с программой и приоритетами Центра, с тем чтобы он стал платформой передового опыта, охватывающей три элемента, а именно: хранение информации и знаний, укрепление потенциала и оказание услуг по управлению информацией в отношении трансграничных бедствий, что предназначается для решения вопросов и удовлетворения потребностей региона в надежных данных и информации о бедствиях для разработки политики, учитывающей существующие риски. Она также подчеркнула, что укрепление регионального сотрудничества и партнерских отношений, а также сотрудничества и отношений по линии Юг-Юг будет иметь огромное значение для формирования эффективной платформы в целях обмена информацией и знаниями, и настоятельно призвала ускорить работу по созданию и введению Центра в эксплуатацию для реализации этой концепции.

29. В своем выступлении заместитель вице-президента по вопросам производства, Организация управления и планирования Исламской Республики Иран, выразил глубокую признательность Исполнительному секретарю за организацию важной первой сессии Совета управляющих. Он признал, что создание Центра является важным поворотным моментом в деле дальнейшего укрепления регионального потенциала в сфере уменьшения опасности бедствий на основе сотрудничества Юг-Юг. Упомянув о таких партнерских сетях Центра, как научный центр по вопросам развития дорожной сети, жилья и городов в Тегеране, он заявил о необходимости расширения сети, с тем чтобы охватить другие центры передового опыта в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Он сказал, что Исламская Республика Иран как страна, принимающая у себя Центр, с удовлетворением предпринимает все необходимые согласованные усилия по созданию и началу деятельности Центра.

B. Участники

30. В работе сессии участвовали представители следующих членов Совета управляющих: Исламской Республики Иран; Камбоджи; Макао, Китай; Непала; и Турции.

31. Представитель Японии участвовал в качестве наблюдателя.

C. Выборы должностных лиц

32. Совет управляющих выбрал следующих должностных лиц:

Председатель: Г-н Саед Хамид Пурмохаммади
(Исламская Республика Иран)

Заместитель Председателя: Г-н Кришна Бахадур Раут (Непал)

D. Утверждение повестки дня

33. Совет управляющих принял следующую повестку дня:
1. Открытие сессии.
 2. Выборы должностных лиц.
 3. Утверждение повестки дня.
 4. Утверждение правил процедуры Совета управляющих.
 5. Рассмотрение стратегического плана и направления осуществления программы Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях.
 6. Рассмотрение плана работы на 2016-2017 годы и программы работы на двухгодичный период 2018-2019 годов.
 7. Дата и место проведения второй сессии Совета управляющих.
 8. Прочие вопросы.
 9. Утверждение доклада.

Приложение I

Правила процедуры Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях*

Глава I

Секретариат

Правило 1

Обязанности Директора Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (АТРИБ) выполняет Секретарь Совета управляющих (далее «Секретарь»). Секретарь отвечает за организацию и подготовку сессий Совета и за подготовку отчетов и докладов Совета.

Глава II

Сессии

Правило 2

В отношении сроков и места проведения сессий Совета управляющих применяются следующие принципы.

а) Совет управляющих (далее «Совет») проводит одну очередную сессию каждый год. Специальные сессии могут организовываться по мере необходимости;

б) очередные сессии Совета созываются Исполнительным секретарем Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) («Исполнительный секретарь»), который может предлагать созывать специальные сессии Совета по своей инициативе и проводит такие специальные сессии по просьбе большинства членов Совета;

с) на каждой сессии в консультации с секретариатом Совет определяет дату и место своей следующей сессии, которые позже подтверждаются Исполнительным секретарем.

Правило 3

Сессии Совета обычно являются закрытыми, и их состав ограничивается членами и секретариатом. Для участия в совещаниях Совета Исполнительный секретарь может приглашать представителей: а) государств, которые не являются членами Совета; б) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций; и с) таких других организаций, а также экспертов в областях, представляющих интерес для Совета, какие Совет может счесть необходимыми.

Глава III

Повестка дня

* Настоящее приложение публикуется без официального редактирования.

Правило 4

Секретарь направляет членам Совета по крайней мере за шесть недель до проведения каждой очередной сессии и по крайней мере за две недели до проведения специальной сессии предварительную повестку дня с соответствующей документацией и информацией.

Правило 5

Предварительная повестка дня каждой сессии содержит:

- a) доклад секретариата о мероприятиях Центра;
- b) пункты, остающиеся с предыдущих сессий Совета;
- c) пункты, предложенные любым его членом;
- d) пункты, предложенные Исполнительным секретарем.

Правило 6

В начале каждой сессии Совет утверждает свою повестку дня. Совет также может изменять свою повестку дня. Любые вопросы, входящие в сферу компетенции Совета и не включенные в предварительную повестку дня сессии, могут представляться Совету членом или Секретарем или добавляться в повестку дня решением Совета.

Правило 7

Предварительная повестка специальных сессий подготавливается секретариатом с учетом причины для проведения специальных сессий.

Глава IV

Должностные лица

Правило 8

Совет на каждой очередной сессии избирает Председателя и заместителя Председателя. Председатель и заместитель Председателя занимают свои должности до проведения следующей очередной сессии Совета. Они имеют право на переизбрание.

Правило 9

Если Председатель отсутствует, на заседаниях Совета его обязанности выполняет заместитель Председателя. Если Председатель не может выполнять свои обязанности на протяжении всего срока своих полномочий, заместитель Председателя выполняет обязанности Председателя на протяжении оставшейся части этого срока.

Правило 10

Если Председатель и заместитель Председателя не могут участвовать в работе заседания, Совет выбирает одного из присутствующих членов на должность исполняющего обязанности Председателя этого совещания.

Глава V

Отчетность

Правило 11

Исполнительный секретарь представляет Комиссии на ее ежегодных сессиях доклад о работе Центра, принимаемый Советом.

Глава VI

Порядок ведения заседания

Правило 12

Большинство членов Комиссии составляют кворум.

Правило 13

Председатель объявляет об открытии или закрытии каждого заседания Совета, руководит дискуссией, обеспечивает соблюдение этих правил процедуры, предоставляет право выступать, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель может также призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Правило 14

Во время обсуждения любого вопроса член Совета может поднять вопрос по порядку ведения заседания, в связи с чем Председатель незамедлительно выносит постановление. Если оно оспаривается, Председатель немедленно выносит свое постановление на рассмотрение и решение Совета, и, если его не отклоняет большинство присутствующих и голосующих членов, оно остается в силе.

Правило 15

Во время обсуждения любой член может внести предложение о закрытии прений, даже если другой член обратился с просьбой предоставить ему слово. Разрешение выступить против закрытия предоставляется не более чем двум ораторам.

Правило 16

Председатель выявляет мнение Совета по предложению о закрытии прений. Если Совет выступает за такое предложение, Председатель объявляет о прекращении прений.

Глава VII

Голосование

Правило 17

Каждый член Совета имеет один голос.

Правило 18

Совет предпринимает все усилия по достижению решений на основе консенсуса. В этой связи применяется практика ЭСКАТО. При отсутствии консенсуса решения Совета принимаются большинством присутствующих и голосующих членов.

Правило 19

В период между сессиями Совета, когда обстоятельства требуют решения Совета по срочным вопросам, Секретарь выносит такие рекомендации, которые являются уместными по его/ее мнению, направляя их членам Совета по факсимильной связи, почте или электронной почте; в случае одобрения рекомендации большинством членов Совета, она принимается в предварительном порядке и становится руководством для Секретаря, а впоследствии представляется Совету на его следующей сессии на предмет окончательного утверждения.

Глава VIII

Рабочие языка

Правило 20

Рабочим языком Совета является английский язык.

Глава IX

Поправки и временное прекращение действия

Правило 21

В любое из этих правил процедуры Совет может внести поправки или временно прекратить их действие, если предлагаемые поправки или временное прекращение действия соответствуют Уставу Центра.

Глава X

Прочие положения

Правило 22

В том случае, если возникают какие-либо вопросы, не охватываемые этими правилами процедуры, применяются соответствующие правила ЭСКАТО.

Приложение II

Список документов

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/L.1	Annotated provisional agenda	1
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/1	Adoption of the rules of procedure of the Governing Council	4
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/2	Strategic plan and programme direction of the Asian and Pacific Centre for the Development of Disaster Information Management	5
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/3	Consideration of the workplan for 2016-2017 and the programme of work for the biennium 2018-2019	6
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/4	Report of the Governing Council on its first session	
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/INF/1	Information for participants	
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/INF/2	List of participants	1
E/ESCAP/APDIM/GC(1)/INF/3	Tentative programme	1

Приложение III

Финансовый отчет Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях за год, завершившийся 31 декабря 2016 года
(в долл. США)

<i>Поступления</i>	
Взносы	361 500
Процентный доход	590
Итого, поступления	362 090
<i>Минус: расходы</i>	
	37 530
Чистое превышение поступлений над расходами	324 559
Остаток средств по состоянию на 1 января 2016 года	-
Возврат средств донорам/перевод средств	-
Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2016 года	324 559

Приложение IV

Финансовый отчет Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях за год, завершившийся 31 декабря 2016 года, с разбивкой по проектам
(в долл. США)

	<i>Развитие управления информацией о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе</i>
<i>Поступления</i>	
Взносы	361 500
Процентный доход	590
Итого, поступления	362 090
<i>Минус: расходы</i>	37 530
Чистое превышение поступлений над расходами	324 559
Остаток средств по состоянию на 1 января 2016 года	-
Возврат средств донорам/перевод средств	-
Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2016 года	324 559